CONVENIO ENTRE EL CENTRO DE ESTUDIOS JURÍDICOS Y FORMACIÓN ESPECIALIZADA DE CATALUÑA, LA FISCALÍA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CATALUÑA Y EL CENTRO DE ESTUDIOS JURÍDICOS, O.A., PARA LA COLABORACIÓN EN MATERIA DE ACTIVIDADES FORMATIVAS DIRIGIDAS A LA CARRERA FISCAL	**CONVENI ENTRE EL CENTRE D'ESTUDIS JURÍDICS I FORMACIÓ ESPECIALITZADA DE CATALUNYA, LA FISCALIA DE LA COMUNITAT AUTÒNOMA DE CATALUNYA I EL CENTRE D'ESTUDIS JURÍDICS, O. A., PER A LA COL·LABORACIÓ EN MATÈRIA D'ACTIVITATS FORMATIVES DIRIGIDES A LA CARRERA FISCAL**
REUNIDOS	**REUNITS**
De una parte, D. Marc Cerón Riera, director del Centro de Estudios Jurídicos y Formación Especializada, nombrado por Decreto 44/2025, de 18 de Marzo (DOGC num.9374 – 19-3-2025), que actúa en nombre y representación del Centro de Estudios Jurídicos y Formación Especializada (en adelante CEJFE) de acuerdo a las atribuciones conferidas por el artículo 9.2h) de la Ley 18/1990, de 15 de noviembre de creación del Centro de Estudios Jurídicos y Formación Especializada, debidamente autorizado por el gobierno de la Generalitat, de fecha 31 de marzo de 2026 para la suscripción del convenio que fue aprobado por el Consejo Rector del CEJFE en sesión de fecha 16 de junio de 2025, de acuerdo con el artículo 7.2 e) de dicha Ley 18/1990.	D'una banda, el senyor Marc Ceron Riera, director del Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada, nomenat per Decret 44/2025, de 18 de març (DOGC núm. 9374 – 19.3.2025), que actua en nom i en representació del Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada (en endavant, CEFJE) d'acord amb les atribucions conferides per l'article 9.2h) de la Llei 18/1990, de 15 de novembre, de creació del Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada, degudament autoritzat pel Govern de la Generalitat, de data 31 de març de 2026 per a la subscripció del conveni que va ser aprovat pel Consell Rector del CEFJE en sessió de data 16 de juny de 2025, d'acord amb l'article 7.2. e) de l'esmentada Llei 18/1990.
De otra parte, el Fiscal Superior de Cataluña, Excmo. Sr. D. Francisco Bañeres Santos, nombrado mediante el Real Decreto 379/2023, de 23 de mayo, por delegación y en nombre y representación de la Fiscal General del Estado, Excma. Sra. Dña. Teresa Peramato Martín, nombrada mediante el Real Decreto 1140/2025, de 9 de diciembre (BOE nº 296, de 10 de diciembre de 2025), mediante Decreto de 31 de mayo de 2026 de delegación expresa para la firma del convenio dictado por la Fiscal General del Estado, y en el ejercicio de la representación del Ministerio Fiscal en todo el territorio español y de la jefatura superior que le otorga el artículo 22 de la Ley 50/1981, del 30 de diciembre, por la que se regula el Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal.	D'altra banda, el Fiscal Superior de Catalunya, Excm. Sr. D. Francisco Bañeres Santos, nomenat mitjançant el Reial Decret 379/2023, de 23 de maig, per delegació i en nom i representació de la Fiscal General de l'Estat, Excma. Sra. Sra. Teresa Peramato Martín, nomenada mitjançant el Reial Decret 1140/2025, de 9 de desembre (BOE núm. 296, de 10 de desembre de 2025), mitjançant Decret de 31 de maig de 2026 de delegació expressa per a la signatura del conveni dictat per la Fiscal General de l'Estat, i en l'exercici que li atorga l'article 22 de la Llei 50/1981, de 30 de desembre, per la qual es regula l'Estatut Orgànic del Ministeri Fiscal.
Y, de otra, D. Ignacio Sola Barleycorn, Director del Centro de Estudios Jurídicos (en adelante CEJ), organismo Autónomo, nombrado por Real Decreto 418/2026, de 26de mayo (BOE núm. 129 de 27 de mayo de 2026).	I de l'altra, D.Ignacio Sola Barleycorn, irector del Centre d'Estudis Jurídics (d'ara endavant, CEJ), organisme autònom, nomenada pel Reial decret 418/2026, de 26 de maig (BOE núm. 129, de 27 de maig de 2026).
Todas las partes, en función de sus	Totes les parts, en funció dels seus respectius càrrecs i en l'exercici de les facultats que

respectivos cargos y en el ejercicio de las facultades que tienen conferidas para convenir en nombre y representación de sus respectivas instituciones,	tenen conferides per convenir en nom i representació de les seves respectives institucions,
EXPONEN 1. Que Cataluña ha asumido las competencias relativas a los medios materiales de la Administración de justicia en Cataluña, de acuerdo con el Articulo 104 de la Ley orgánica 6/2006, de 19 de julio, de reforma del Estatuto de autonomía de Cataluña. Mediante el Real Decreto 966/1990, de 20 de julio, se aprobó el Acuerdo de la Comisión Mixta de Transferencias Administración del Estado - Generalitat de Catalunya, sobre el traspaso de funciones de la Administración del Estado a la Generalitat de Cataluña en materia de provisión de medios materiales y económicos para el funcionamiento de la Administración de justicia.	**EXPOSEN** 1. Que Catalunya té atribuïda la competència sobre els mitjans materials de l'Administració de justícia a Catalunya, d'acord amb l'article 104 de la Llei orgànica 6/2006, de 19 de juliol, de reforma de l'Estatut d'autonomia de Catalunya. Mitjançant el Reial decret 966/1990, de 20 de juliol, s'aprovà l'Acord de la Comissió Mixta de Transferències Administració de l'Estat-Generalitat de Catalunya, sobre traspàs de funcions de l'Administració de l'Estat a la Generalitat de Catalunya en matèria de provisió de mitjans materials i econòmics per al funcionament de l'Administració de justícia.
2. Que el Ministerio Fiscal es un órgano de relevancia constitucional con personalidad jurídica propia. El artículo 22.1 de la Ley 50/1981, de 30 de diciembre, reguladora del Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal, atribuye al Fiscal General del Estado la jefatura superior del Ministerio Fiscal y la facultad para dirigir y ordenar el servicio de la Institución, y para poder llevar a cabo esta función, resulta indispensable proceder adecuadamente a la formación de los miembros del Ministerio Fiscal.	2. Que el Ministeri Fiscal és un òrgan de rellevància constitucional amb personalitat jurídica pròpia. L'article 22.1 de la Llei 50/1981, de 30 de desembre, reguladora de l'Estatut orgànic del Ministeri Fiscal, atribueix al fiscal general de l'Estat la prefectura superior del Ministeri Fiscal i la facultat per dirigir i ordenar el servei de la institució, i per poder dur a terme aquesta funció és indispensable procedir adequadament a la formació de les persones membres del Ministeri Fiscal.
3. Que el Centro de Estudios Jurídicos (CEJ) es un organismo autónomo adscrito al Ministerio de la Presidencia, Justicia y Relaciones con las Cortes a través de la Secretaría de Estado de Justicia que, de conformidad con el artículo 2 de su Estatuto, aprobado por el Real Decreto 312/2019, de 26 de abril, tiene por objeto desarrollar y ejecutar, en colaboración con el Ministerio de la Presidencia, Justicia y Relaciones con las Cortes, , las políticas de selección y formación de los funcionarios pertenecientes a los Cuerpos de Letrados de la Administración de Justicia, Médicos Forenses, Facultativos del Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses y el resto de personal al servicio de la Administración de Justicia. Esta colaboración también se extiende a la formación continuada de la Fiscalía General del Estado para proporcionar una preparación integral, especializada y de alta calidad a los miembros de la Carrera fiscal.	3. Que el Centre d'Estudis Jurídics és un organisme autònom adscrit al Ministeri de Presidència, Justícia i Relacions amb les Corts a través de la Secretaria d'Estat de Justícia, que, de conformitat amb l'article 2 del seu Estatut, aprovat pel Reial decret 312/2019, de 26 d'abril, té per objecte desenvolupar i executar, en col·laboració amb el Ministeri de Presidència, Justícia i Relacions amb les Corts, les polítiques de selecció i formació dels funcionaris pertanyents als cossos de lletrats de l'Administració de justícia, metges forenses, facultatius de l'Institut Nacional de Toxicologia i Ciències Forenses, i la resta de personal al servei de l'Administració de justícia. Aquesta col·laboració també s'estén a la formació continuada de la Fiscalia General de l'Estat per proporcionar una preparació integral, especialitzada i d'alta qualitat a les persones membres de la carrera fiscal.

4. Que el Centro de Estudios Jurídicos y Formación Especializada (CEJFE) es un organismo autónomo adscrito al Departamento de Justicia y Calidad Democrática, de la Administración de la Generalitat de Catalunya, creado por la Ley 18/1990 de 15 de noviembre, con la finalidad de llevar a cabo tareas de formación especializada del personal del Departamento de Justicia y Calidad Democrática y de investigación en materias propias de su competencia, y en su artículo 3, letra e prevé, entre sus funciones, la de colaborar, mediante convenios, con el Ministerio de Justicia en la formación continuada de miembros del Ministerio Fiscal destinados en el Tribunal Superior de Justicia de Cataluña.	4. Que el Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada (CEJFE) és un organisme autònom adscrit al Departament de Justícia i Qualitat Democràtica de l'Administració de la Generalitat de Catalunya, creat per la Llei 18/1990, de 15 de novembre, amb la finalitat de dur a terme tasques de formació especialitzada del personal del Departament de Justícia i Qualitat Democràtica i de recerca en matèries pròpies de la seva competència, i en l'article 3, lletra e), preveu, entre les seves funcions, col·laborar, mitjançant convenis, amb el Ministeri de Justícia en la formació contínua de membres del Ministeri Fiscal destinats al Tribunal Superior de Justícia de Catalunya.
De conformidad con el artículo 26.k) de la Ley 13/2008, de 5 de noviembre, de la presidencia de la Generalitat y del Gobierno, el Gobierno de la Generalitat ha autorizado la firma del presente Convenio mediante el Acuerdo de fecha 31 de marzo de 2026.	De conformitat amb l'article 26.k) de la Llei 13/2008, de 5 de novembre, de la presidència de la Generalitat i del Govern, el Govern de la Generalitat ha autoritzat la signatura d'aquest conveni mitjançant l'acord de data 31 de març de 2026.
CLÁUSULAS **PRIMERA. - Objeto:** Este convenio tiene como objeto articular la colaboración entre el Centro de Estudios Jurídicos y Formación Especializada (CEJFE), la Fiscalía General del Estado (FGE) a través de la Fiscalía de la Comunidad Autónoma de Cataluña y el Centro de Estudios Jurídicos, O.A. (CEJ) en materia de formación de la Carrera fiscal, con los siguientes objetivos:	**CLÀUSULES** **PRIMERA. - Objecte:** Aquest conveni té com a objecte articular la col·laboració entre el Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada (CEJFE), la Fiscalia General de l'Estat (FGE) a través de la Fiscalia de la Comunitat Autònoma de Catalunya, i el Centre d'Estudis Jurídics, O. A. (CEJ) en matèria de formació de la carrera fiscal, amb els objectius següents:
1. Ofrecer formación online para aprender lengua catalana a miembros de la Carrera fiscal que presten servicios en Comunidades Autónomas en las que el catalán no sea lengua cooficial y a los alumnos/as que se encuentran realizando el curso selectivo de acceso a la carrera fiscal. Ello, con un doble objetivo: facilitar el cumplimiento, en este punto, de la Carta de Derechos de los Ciudadanos ante la Justicia y de la Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias.	1. Oferir formació en línia per aprendre llengua catalana a membres de la carrera fiscal que prestin serveis a comunitats autònomes on el català no sigui llengua cooficial i als alumnes que es troben duent a terme el curs selectiu d'accés a la carrera fiscal. Això, amb un doble objectiu: facilitar el compliment, en aquest punt, de la Carta de Drets dels Ciutadans davant de la Justícia i de la Carta europea de les llengües regionals o minoritàries.

Permitir a las y los miembros de la Carrera fiscal y a los alumnos/as que se encuentran realizando el curso selectivo de acceso a la carrera fiscal aprender cualquiera de las lenguas cooficiales en España y, en su caso, poder acreditar como mérito ese conocimiento, con independencia de cuál sea el territorio en el que residan, a los efectos de lo previsto en los artículos 52 y 70 del Real Decreto 305/2022, de 3 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento del Ministerio Fiscal.	Permetre a les persones membres de la carrera fiscal i als alumnes que es troben duent a terme el curs selectiu d'accés a la carrera fiscal aprendre qualsevol de les llengües cooficials a Espanya i, si escau, poder acreditar com a mèrit aquest coneixement, amb independència de quin sigui el territori on resideixin, als efectes del que preveuen els articles 52 i 70 del Reial decret 305/2022, de 3 de maig, pel qual s'aprova el Reglament del Ministeri Fiscal.
2. Colaborar para la realización de las actividades formativas que se establezcan para cada año durante del presente convenio, en materia de formación de los miembros de la Carrera fiscal que presten sus servicios en Cataluña.	2. Col·laborar per dur a terme les activitats formatives que s'estableixin per a cada any durant aquest conveni, en matèria de formació de les persones membres de la carrera fiscal que prestin els seus serveis a Catalunya.
SEGUNDA. - Compromisos de las partes El Centro de Estudios Jurídicos y Formación Especializada (CEJFE), la Fiscalía General del Estado (FGE) a través de la Fiscalía de la Comunidad Autónoma de Cataluña y el Centro de Estudios Jurídicos, O.A. (CEJ) asumen los siguientes compromisos**:**	**SEGONA. - Compromisos de les parts** El Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada (CEJFE), la Fiscalia General de l'Estat (FGE) a través de la Fiscalia de la Comunitat Autònoma de Catalunya, i el Centre d'Estudis Jurídics, O. A. (CEJ) assumeixen els compromisos següents**:**
1. <u>Aprendizaje de lengua catalana</u>	1. <u>Aprenentatge de la llengua catalana</u>
a) Atribuciones correspondientes al CEJFE:	a) Atribucions corresponents al CEJFE:
Comunicación a la Fiscalía de la Comunidad Autónoma de Cataluña y al CEJ la apertura del plazo de selección de alumnado y cuanta información sea necesaria al respecto, al menos veinte días hábiles antes del inicio del plazo.	Comunicació a la Fiscalia de la Comunitat Autònoma de Catalunya i al CEJ l'obertura del termini de selecció d'alumnat i tota la informació que calgui sobre aquesta qüestió almenys vint dies hàbils abans de l'inici del termini.
Gestión del acceso a la plataforma virtual para recibir la formación en la lengua catalana, a los participantes que hayan sido seleccionados.	Gestió de l'accés a la plataforma virtual per rebre la formació en llengua catalana als participants que hagin estat seleccionats.
Comunicación anual al CEJ y a la FGE la información de las y los fiscales matriculados que han superado los cursos, así como de los que finalmente no han podido completarlos y las causas.	Comunicació anual al CEJ i a la FGE de les persones fiscals matriculades que han superat els cursos, així com de les que finalment no han pogut completar-los i les causes.
Evaluación de la satisfacción de los usuarios de la formación en lengua catalana.	Avaluació de la satisfacció dels usuaris de la formació en llengua catalana.
b) Atribuciones correspondientes a la FGE:	b) Atribucions corresponents a la FGE:
Difusión de la convocatoria de selección de alumnos de aprendizaje en lengua catalana.	Difusió de la convocatòria de selecció d'alumnes d'aprenentatge en llengua catalana.

Supervisión de las solicitudes recibidas y de los alumnos seleccionados. Análisis de los resultados de las encuestas de satisfacción. Análisis de los casos de los alumnos que no han superado el curso. c) Atribuciones correspondientes al CEJ: Realización de la convocatoria anual para la provisión de las plazas de los miembros de la carrera fiscal destinados fuera del territorio de Cataluña que soliciten el aprendizaje de la lengua catalana. El número de plazas podría modificarse cada año en la comisión de seguimiento por acuerdo de las tres partes firmantes. En dicha resolución figurarán los criterios objetivos para la selección de los alumnos y su texto será propuesto por el CEJ y consensuado con CEJFE y FGE. En la resolución de convocatoria se informará de los diferentes programas y niveles que se ofertan. Difusión de esta convocatoria, así como de los plazos de apertura y cierre de solicitudes de formación mediante publicación en su página web y envío de correo masivo a todos los miembros de la carrera fiscal destinados fuera de Cataluña. Las solicitudes se realizarán a través de la sede virtual del CEJ. Propuesta de selección del número de personas que realizarán la formación en lengua catalana dentro del plazo indicado. Comunicación al CEJFE y a la FGE del listado de personas admitidas, para su conocimiento y para que puedan ser dadas de alta como alumnos de la actividad. Notificación a las personas que resulten seleccionadas, suplentes o excluidas las mencionadas circunstancias. Publicación en su portal web del acceso a la plataforma que utiliza el CEJFE para ofrecer formación en línea, de manera que las y los fiscales con destino profesional en otras Comunidades Autónomas distintas de la firmante puedan acceder por esta vía a dicha plataforma, seguir los cursos de catalán y utilizar los materiales didácticos que allí se ofrezcan.	Supervisió de les sol·licituds rebudes i dels alumnes seleccionats. Anàlisi dels resultats de les enquestes de satisfacció. Anàlisi dels casos dels alumnes que no han superat el curs. d) Atribucions corresponents al CEJ: Execució de la convocatòria anual per a la provisió de les places de les persones membres de la carrera fiscal destinats fora del territori de Catalunya que sol·licitin l'aprenentatge de la llengua catalana. El nombre de places es pot modificar cada any en la comissió de seguiment per acord de les tres parts signants. En aquesta resolució han de figurar els criteris objectius per a la selecció dels alumnes, i el CEJ ha de proposar el text i consensuar-lo amb el CEJFE i la FGE. En la resolució de convocatòria cal informar dels diferents programes i nivells que s'ofereixen. Difusió d'aquesta convocatòria, així com dels terminis d'obertura i de tancament de sol·licituds de formació mitjançant publicació a la seva pàgina web i enviament de correu massiu a totes les persones membres de la carrera fiscal destinades fora de Catalunya. Cal fer les sol·licituds a través de la seu virtual del CEJ. Proposta de selecció del nombre de persones que han de fer la formació en llengua catalana dins el termini indicat. Comunicació al CEJFE i a la FGE del llistat de persones admeses perquè en prenguin coneixement i perquè se les pugui donar d'alta com a alumnes de l'activitat. Notificació a les persones que resultin seleccionades, suplents o excloses les circumstàncies esmentades. Publicació a la seva pàgina web de l'accés a la plataforma que utilitza el CEJFE per oferir formació en línia, de manera que els fiscals amb destinació professional a altres comunitats autònomes diferents de la signant puguin accedir per aquesta via a aquesta plataforma, seguir els cursos de català i utilitzar els materials didàctics que s'hi ofereixin.

En caso de que a través de este servicio del CEJFE se gestione la realización de exámenes o pruebas dirigidos a acreditar el conocimiento de la lengua, las y los fiscales admitidos en el marco de este convenio tendrán, igualmente, la posibilidad de participar en dichas pruebas en los mismos términos que el personal de Justicia residente en Cataluña.	En cas que mitjançant aquest servei del CEJFE es gestioni la realització d'exàmens o de proves dirigides a acreditar el coneixement de la llengua, els fiscals admesos en el marc d'aquest conveni han de tenir, igualment, la possibilitat de participar en aquestes proves en els mateixos termes que el personal de justícia resident a Catalunya.
Análisis de los casos de no superación del curso, a los efectos de valorar las causas y aplicar las posibles penalizaciones en el historial formativo del alumno en los casos en que sea oportuno.	Anàlisi dels casos de no superació del curs, a efectes de valorar-ne les causes i aplicar les possibles penalitzacions a l'historial formatiu de l'alumne en els casos que escaigui.
Análisis de las encuestas de evaluación de estas actividades formativas de aprendizaje de lengua catalana que le sean remitidas por el CEJFE y puesta en común de las conclusiones con el CEJFE y la FGE.	Anàlisi de les enquestes d'avaluació d'aquestes activitats formatives d'aprenentatge de llengua catalana que remeti el CEJFE i posada en comú de les conclusions amb el CEJFE i la FGE.
2. Formación de miembros de la Carrera fiscal El CEJFE, la Fiscalía de la Comunidad Autónoma de Cataluña y el CEJ asumirán la organización, la gestión y supervisión de las actividades de formación programadas en el plan de actuación previsto para cada año, conforme a las siguientes directrices:	2. Formació de membres de la carrera fiscal El CEJFE, la Fiscalia de la Comunitat Autònoma de Catalunya i el CEJ han d'assumir l'organització, la gestió i la supervisió de les activitats de formació programades en el pla d'actuació previst per a cada any conforme a les directrius següents:
a) Atribuciones correspondientes a las tres partes:	a) Atribucions corresponents a les tres parts:
Elaboración conjunta del programa formativo a desarrollar durante el año (plan de actuación anual), para su aprobación por parte de la comisión de seguimiento.	Elaboració conjunta del programa formatiu a desenvolupar durant l'any (pla d'actuació anual), perquè l'aprovi la comissió de seguiment.
Difusión de los programas anuales de actividades, una vez hayan sido aprobados, así como de las convocatorias de selección de participantes.	Difusió dels programes anuals d'activitats, un cop aprovats, així com de les convocatòries de selecció de participants.
Valoración de la calidad didáctica de las actividades formativas, en orden a la evaluación necesaria para la determinación de las pautas ulteriores de actuación.	Valoració de la qualitat didàctica de les activitats formatives, amb vistes a l'avaluació necessària per a la determinació de les pautes d'actuació següents.
Cesión gratuita de espacios (sedes, servicios e instalaciones, así como entornos virtuales de aprendizaje) para la organización de las actividades presenciales y no presenciales que se programen en el marco del convenio.	Cessió gratuïta d'espais (seus, serveis i instal·lacions, així com entorns virtuals d'aprenentatge) per organitzar les activitats presencials i no presencials que es programin en el marc del conveni.
Seguimiento administrativo y control de las actividades, de los programas formativos, de la participación de docentes, de la asistencia de los participantes, así como de la	Seguiment administratiu i control de les activitats, dels programes formatius, de la participació de docents i de l'assistència dels participants, així com de l'avaluació de les

evaluación de las actividades que se realice.	activitats que es duguin a terme.
b) Atribuciones correspondientes al CEJFE:	b) Atribucions corresponents al CEJFE:
Detección de las necesidades formativas de ámbito autonómico.	Detecció de les necessitats formatives d'àmbit autonòmic.
Designación e interlocución con los equipos docentes, que tendrán que ser elegidos preferentemente entre miembros de la Carrera fiscal destinados en Cataluña, con probada experiencia y conocimientos en el tema escogido en cada caso.	Designació i interlocució amb els equips docents, que han de ser nomenats preferentment entre membres de la carrera fiscal destinats a Catalunya, amb experiència provada i coneixements en el tema escollit en cada cas.
Remisión de las pautas generales de dirección de actividades a quienes asuman la dirección, en virtud de la correspondiente designación.	Tramesa de les pautes generals de direcció d'activitats als qui assumeixin la direcció, en virtut de la corresponent designació.
Edición de los programas anuales de actividades, una vez hayan sido aprobados.	Edició dels programes anuals d'activitats, un cop aprovats.
Publicación de las ponencias impartidas en las actividades formativas en el repertorio jurídico-científico del CEJFE, previa solicitud por los directores y ponentes que lo deseen, y de acuerdo con el procedimiento de aplicación.	Publicació de les ponències impartides a les activitats formatives incloses al repertori juridicocientífic del CEJFE, prèvia sol·licitud pels directors i ponents que ho desitgin, i d'acord amb el procediment d'aplicació.
Información a los integrantes de la Carrera fiscal destinados en su territorio sobre cada una de las actividades que se desarrollen, con indicación de calendario, horario y relación de docentes o ponentes.	Informació als integrants de la carrera fiscal destinats al seu territori sobre cadascuna de les activitats que s'hi desenvolupen, amb indicació de calendari, d'horari i d'una relació de docents o ponents.
Selección de los miembros de la Carrera fiscal que asistan a las actividades formativas objeto de este convenio de entre aquellos que así lo hubieran solicitado.	Selecció de les persones membres de la carrera fiscal que assisteixin a les activitats formatives objecte d'aquest conveni entre aquells que ho hagin sol·licitat.
Comunicación al CEJ y a la FGE, a través de la Fiscalía de la Comunidad Autónoma de Cataluña, de la lista de personas seleccionadas y suplentes, así como las renuncias que pudieran producirse.	Comunicació al CEJ i a la FGE, a través de la Fiscalia de la Comunitat Autònoma de Catalunya, de la llista de persones seleccionades i suplents, així com les renúncies que es puguin produir.
Dotación de los locales y el equipamiento técnico adecuados a las actividades de formación programadas, así como del apoyo didáctico necesario.	Dotació dels locals i l'equipament tècnic adequats a les activitats de formació programades, així com del suport didàctic necessari.
Realización del seguimiento administrativo y el control de las actividades.	Realització del seguiment administratiu i el control de les activitats.
Seguimiento de la participación académica del alumnado y su evaluación, en los casos en que corresponda, con el fin de verificar el grado de aprovechamiento del curso.	Seguiment de la participació acadèmica de l'alumnat i la seva avaluació, en els casos en què correspongui, per tal de verificar el grau d'aprofitament del curs.

Distribución de las encuestas de satisfacción entre los participantes al finalizar cada actividad formativa, y remisión de los resultados a la Fiscalía de la Comunidad Autónoma de Cataluña y al CEJ. Expedición de los correspondientes certificados de asistencia y/o aprovechamiento, incluyendo la firma de quienes ostenten la representación de las tres instituciones. c) Atribuciones correspondientes a la FGE a través de la Fiscalía de la Comunidad Autónoma de Cataluña: Detección de necesidades formativas de la Carrera fiscal en el ámbito de Cataluña. Diseño de las actividades formativas y planificación de su contenido conforme a los ejes formativos de la FGE. Propuesta de los/as directores/as de las actividades formativas y revisión del equipo docente que las imparte procurando que se cumplan los criterios de paridad. Remisión de las actividades formativas a la Secretaría Técnica de la Fiscalía General del Estado para su aprobación e inclusión en el Plan de Formación antes de su ejecución. Realización de propuestas y sugerencias formativas. Información puntual a los integrantes de la Carrera fiscal destinados en Cataluña sobre cada una de las actividades que se desarrollen, con indicación de calendario, horario y relación de docentes o ponentes. Colaboración en la difusión de las actividades y de los programas anuales de actividades, una vez hayan sido aprobados, así como de las convocatorias de selección de participantes. Participación en la selección de alumnado. d) Atribuciones correspondientes al CEJ: Revisión del diseño de las actividades formativas propuestas, su contenido, objetivos, evaluación, competencias, calendario y perfil del profesorado.	Distribució de les enquestes de satisfacció entre els participants en finalitzar cada activitat formativa, i tramesa dels resultats a la Fiscalia de la Comunitat Autònoma de Catalunya i al CEJ. Expedició dels certificats d'assistència i/o aprofitament corresponents, incloent-hi la signatura dels qui ostenten la representació de les tres institucions. c) Atribucions corresponents a la FGE a través de la Fiscalia de la Comunitat Autònoma de Catalunya: Detecció de necessitats formatives de la carrera fiscal a l'àmbit de Catalunya. Disseny de les activitats formatives i planificació del contingut d'acord amb els eixos formatius de la FGE. Proposta dels directors o directores de les activitats formatives i revisió de l'equip docent que les imparteix procurant que es compleixin els criteris de paritat. Remissió de les activitats formatives a la Secretaria Tècnica de la Fiscalia General de l'Estat per a la seva aprovació i inclusió en el pla de formació abans d'executar-les. Realització de propostes i suggeriments formatius. Informació puntual a les persones integrants de la carrera fiscal destinades a Catalunya sobre cadascuna de les activitats que s'hi desenvolupin, amb indicació de calendari, d'horari i d'una relació de docents o ponents. Col·laboració en la difusió de les activitats i dels programes anuals d'activitats, un cop s'hagin aprovat, així com de les convocatòries de selecció de participants. Participació en la selecció d'alumnat. d) Atribucions corresponents al CEJ: Revisió del disseny de les activitats formatives proposades, el contingut, els objectius, l'avaluació, les competències, el calendari i el perfil del professorat.

Recepción y supervisión de la información recibida sobre los participantes y los programas de las distintas actividades formativas	Recepció i supervisió de la informació rebuda sobre les persones participants i els programes de les diferents activitats formatives.
Publicación de las ponencias impartidas en las actividades formativas en el repertorio jurídico-científico del Centro de Estudios Jurídicos, previa solicitud por los directores y ponentes que lo deseen, y de acuerdo con el procedimiento de aplicación.	Publicació de les ponències impartides en les activitats formatives al repertori juridicocientífic del Centre d'Estudis Jurídics, prèvia sol·licitud pels directors i ponents que ho desitgin, i d'acord amb el procediment d'aplicació.
Difusión entre los miembros de la carrera fiscal dentro del territorio de Cataluña de las actividades que se ofrecen.	Difusió entre les persones membres de la carrera fiscal dins el territori de Catalunya de les activitats que s'hi ofereixen.
Seguimiento del desarrollo de las actividades formativas que se realicen.	Seguiment del desenvolupament de les activitats formatives que s'hi duen a terme.
Cesión de locales o espacios, en su caso, para el desarrollo de las actividades que se consideren oportunas. Así como velar porque estos espacios cuenten con la dotación y el equipamiento técnico adecuados a las actividades de formación programadas, además del apoyo didáctico necesario.	Cessió de locals o d'espais, si escau, per desenvolupar les activitats que es considerin escaients. Així com vetllar perquè aquests espais disposin de la dotació i l'equipament tècnic adequats per a les activitats de formació programades, a més del suport didàctic necessari.
Cesión del campus virtual del CEJ para la preparación, diseño y desarrollo de las actividades formativas, de manera que permita la edición de los materiales y el seguimiento y desarrollo del curso por parte de docentes y alumnos.	Cessió del campus virtual del CEJ per a la preparació, el disseny i el desenvolupament de les activitats formatives, de manera que permeti l'edició dels materials i el seguiment i desenvolupament del curs per part de docents i alumnes.
Recepción de las encuestas de evaluación de estas actividades formativas, para analizar y posterior puesta en común de las conclusiones que se obtengan de este análisis con el CEJFE.	Recepció de les enquestes d'avaluació d'aquestes activitats formatives per analitzar i posar en comú posteriorment les conclusions que s'obtinguin d'aquesta anàlisi amb el CEJFE.
TERCERA. - Comisión de seguimiento 1. En el plazo de un mes a contar desde la fecha de inscripción de este convenio en el Registro Electrónico estatal de Órganos e Instrumentos de Cooperación del sector público estatal se creará una Comisión de Seguimiento integrada por 6 miembros designados por las partes firmantes: 2 por parte del CEJFE. 2 por parte de la FGE, uno perteneciente a Fiscalía general del Estado; y un representante de la Fiscalía de la Comunidad Autónoma de Cataluña. 2 miembros por parte del CEJ. 2. En virtud de este convenio y de acuerdo con los principios de colaboración institucional entre Administraciones Públicas, de	**TERCERA. - Comissió de seguiment** 1. En el termini d'un mes a comptar des de la data d'inscripció d'aquest conveni al Registre electrònic estatal d'òrgans i instruments de cooperació del sector públic estatal, cal crear una comissió de seguiment integrada per 6 membres designats per les parts signants: 2 per part del CEJFE. 2 per part de la FGE, un pertanyent a la Fiscalia General de l'Estat, i un representant de la Fiscalia de la Comunitat Autònoma de Catalunya. 2 membres per part del CEJ. 2. En virtut d'aquest conveni i d'acord amb els principis de col·laboració institucional entre administracions públiques, d'economia i

economía y eficiencia del gasto público y de optimización de los recursos públicos, las partes firmantes acordarán en cada ejercicio los siguientes extremos, mediante resolución conjunta de la Comisión de Seguimiento:	eficiència de la despesa pública i d'optimització dels recursos públics, les parts signants han d'acordar en cada exercici els aspectes següents, mitjançant la resolució conjunta de la Comissió de Seguiment:
Determinación del número máximo de plazas para el aprendizaje de catalán que se reserven anualmente a la Carrera fiscal, en función del número total de plazas que el CEJFE ofrezca al CEJ.	Determinació del nombre màxim de places per a l'aprenentatge de català que es reservin anualment a la carrera fiscal, en funció del nombre total de places que el CEJFE ofereixi al CEJ.
Establecimiento de criterios de selección en el caso que haya más inscripciones que plazas.	Establiment de criteris de selecció en cas que hi hagi més inscripcions que places.
Las actividades formativas del plan de actuación anual, el formato y el número de plazas disponibles para la Carrera fiscal para, una vez tomado en consideración por las instituciones firmantes, adoptarlas por resolución conjunta.	Les activitats formatives del pla d'actuació anual, el format i el nombre de places disponibles per a la carrera fiscal per, una vegada les institucions signants ho hagin pres en consideració, adoptar-les per resolució conjunta.
3. Las partes acordarán y se justificarán en el seno de la Comisión de Seguimiento el detalle y la relación de los gastos efectuados en cada ejercicio que figuran en el anexo 1.	3. Les parts han d'acordar i justificar al si de la Comissió de Seguiment el detall i la relació de les despeses efectuades en cada exercici que figuren a l'annex 1.
4. Además, la Comisión de Seguimiento impulsará la coordinación entre las instituciones firmantes para la mejor consecución de los objetivos formativos; interpretará el convenio y resolverá las dudas que puedan surgir en su ejecución, y realizará el seguimiento y evaluación del desarrollo y ejecución del convenio. Las eventuales discrepancias que puedan surgir se someterán a la decisión de la Comisión de Seguimiento.	4. A més, la Comissió de Seguiment ha d'impulsar la coordinació entre les institucions signants per a la millor consecució dels objectius formatius; interpretar el conveni i resoldre els dubtes que puguin sorgir a la seva execució, i fer el seguiment i l'avaluació del desenvolupament i l'execució del conveni. Les eventuals discrepàncies que puguin sorgir se sotmetran a la decisió de la Comissió de Seguiment.
Adicionalmente, las partes llevarán a buen fin por todos los medios las actividades de formación programadas, manteniendo para ello cuantos contactos e intercambios sean precisos, además de los propios de la Comisión de Seguimiento establecida en la cláusula tercera de este convenio.	Així mateix, les parts han de dur a bon fi per tots els mitjans les activitats de formació programades, mantenint tots els contactes i intercanvis que calguin, a més dels propis de la Comissió de Seguiment establerta a la clàusula tercera d'aquest conveni.
5. A estos efectos, la Comisión de Seguimiento se reunirá con carácter ordinario dentro del último trimestre de cada año. Además, podrá reunirse con carácter extraordinario siempre que lo solicite, indicando una causa justificada, una de las tres instituciones firmantes. En todo caso, la fecha y entorno de celebración se decidirán de común acuerdo entre los firmantes con al menos 48 horas de antelación a la celebración de la sesión.	5. A aquests efectes, la Comissió de Seguiment s'ha de reunir amb caràcter ordinari durant el darrer trimestre de cada any. A més, es pot reunir amb caràcter extraordinari sempre que ho sol·liciti, indicant una causa justificada, una de les tres institucions signants. En tot cas, la data i l'entorn de celebració s'han de decidir de comú acord entre els signants almenys 48 hores d'antelació a la celebració de la sessió.

CUARTA. – Financiación 1. Aprendizaje de la lengua catalana El CEJ aportará una cuantía máxima de 3.750,00 euros por edición y se convocará una (1) edición al año de cursos de aprendizaje de la lengua catalana, con 30 plazas reservadas para los miembros de la Carrera Fiscal destinados fuera del territorio de Cataluña y a los alumnos/as que se encuentran realizando el curso selectivo de acceso a la carrera fiscal. La aportación tiene en cuenta el coste que para el CEJFE supone el mantenimiento del campus virtual para la formación, la matriculación de los alumnos, la actualización y puesta al día de los materiales de los cursos de diferentes niveles de lengua catalana. El CEJFE asumirá los gastos de funcionamiento de la plataforma. Para ello, el CEJ transferirá al CEJFE, con cargo a la aplicación presupuestaria 13.101.111R.226.06 de su presupuesto de gastos o las equivalentes que las sustituyeran en ejercicios posteriores, un máximo de TRES MIL SETECIENTOS CINCUENTA (3.750 €) anuales (un máximo de 15.000 €, en total, en los cuatro (4) años de vigencia del presente convenio). El mes de enero de la anualidad posterior a las actividades, el CEJFE efectuará una liquidación de los gastos anuales del ejercicio anterior que el CEJ transferirá al CEJFE durante el primer trimestre del ejercicio. 2. Formación de la Carrera fiscal La valoración económica de las actuaciones acordadas en el marco del presente convenio para la formación de los miembros de la Carrera fiscal destinados en Cataluña asciende a un máximo de veinte mil euros (20.000 €), anuales (un máximo de 80.000 €, en total, en los cuatro (4) años de vigencia del presente convenio). La financiación de las actividades, consideradas en su conjunto, lo efectuarán el CEJFE y el CEJ al 50% con cargo a sus propios presupuestos ordinarios de funcionamiento. El CEJFE aportará hasta un máximo de DIEZ MIL EUROS (10.000 €) anuales (un máximo de 40.000€, en total, en los cuatro (4) años de vigencia del presente convenio), que se imputarán a la partida D/226001121/2151/0000.	**QUARTA. – Finançament** 1. Aprenentatge de la llengua catalana El CEJ ha d'aportar una quantia màxima de 3.750,00 euros per edició, i cal convocar una (1) edició a l'any de cursos d'aprenentatge de la llengua catalana, amb 30 places reservades per a les persones membres de la carrera fiscal destinades fora del territori de Catalunya i als alumnes que estigui fent el curs selectiu d'accés a la carrera fiscal. L'aportació té en compte el cost que suposa per al CEJFE el manteniment del campus virtual per a la formació, la matriculació dels alumnes, l'actualització i la posada al dia dels materials dels cursos de diferents nivells de llengua catalana. El CEJFE ha d'assumir les despeses de funcionament de la plataforma. Per fer-ho, el CEJ ha de transferir al CEJFE, amb càrrec a l'aplicació pressupostària 13.101.111R.226.06 del seu pressupost de despeses o les equivalents que les puguin substituir en exercicis posteriors, un màxim de TRES MIL SET-CENTS CINQUANTA (3.750 €) anuals (un màxim de 15.000 €, en total, en els quatre (4) anys de vigència d'aquest conveni). El mes de gener de l'anualitat posterior a les activitats, el CEJFE ha d'efectuar una liquidació de les despeses anuals de l'exercici anterior que el CEJ ha de transferir al CEJFE durant el primer trimestre de l'exercici. 2. Formació de la carrera fiscal La valoració econòmica de les actuacions acordades en el marc d'aquest conveni per a la formació de les persones membres de la carrera fiscal destinades a Catalunya puja a un màxim de vint mil euros (20.000 €), anuals (un màxim de 80.000 €, en total, en els quatre (4) anys de vigència d'aquest conveni). El finançament de les activitats, considerades en conjunt, l'han d'efectuar el CEJFE i el CEJ al 50% amb càrrec als pressupostos ordinaris de funcionament propis. El CEJFE ha d'aportar fins a un màxim de DEU MIL EUROS (10.000 €) anuals (un màxim de 40.000 €, en total, en els quatre (4) anys de vigència d'aquest conveni), que cal imputar a la partida D/226001121/2151/0000.

Por parte del CEJ, este apartado dará lugar a un gasto máximo de diez mil euros (10.000 €) anuales (un máximo de 40.000€, en total, en los cuatro (4) años de vigencia del presente convenio), correspondientes a la aportación dineraria máxima a transferir al CEJFE, con el fin de cofinanciar la organización de estas actividades. Este importe se imputará a la siguiente aplicación presupuestaria del presupuesto de gastos del CEJ, o a las equivalentes que la sustituyeran en ejercicios posteriores: 13.101.111R.226.06 Reuniones, conferencias y cursos (Carrera fiscal).	Per part del CEJ, aquest conveni ha de donar lloc a una despesa màxima de deu mil euros (10.000 €) anuals (un màxim de 40.000 €, en total, en els quatre (4) anys de vigència d'aquest conveni) corresponents a l'aportació dinerària màxima a transferir al CEJFE, a fi de cofinançar l'organització d'aquestes activitats. Aquest import s'ha d'imputar a l'aplicació pressupostària següent del pressupost de despeses del CEJ, o a les equivalents que la substitueixin en exercicis posteriors: 13.101.111R.226.06 Reunions, conferències i cursos (carrera fiscal).
En el marco de este reparto presupuestario y con el tope máximo de los 10.000€ anuales a cargo del CEJFE, éste deberá hacerse cargo de la totalidad del importe correspondiente a los pagos de los desplazamientos, alojamiento y dietas de los docentes en el caso que sea necesario. En el marco de este reparto presupuestario y con el tope máximo de los 10.000€ anuales a cargo del CEJ, éste deberá hacerse cargo del importe correspondiente a las retribuciones derivadas de las ponencias de los docentes y de la dirección de las actividades formativas.	En el marc d'aquest repartiment pressupostari, i amb el límit màxim de 10.000 € a càrrec del CEJFE, aquest s'ha de fer càrrec de tot l'import corresponent als pagaments dels desplaçaments, l'allotjament i les dietes dels docents en cas que sigui necessari. En el marc d'aquest repartiment pressupostari, i amb el límit màxim de 10.000 € a càrrec del CEJ, aquest s'ha de fer càrrec de l'import corresponent a les retribucions derivades de les ponències dels docents i de la direcció de les activitats formatives.
El mes de enero de la anualidad posterior a las actividades, el CEJFE efectuará una liquidación de los gastos anuales del ejercicio anterior que el CEJ transferirá al CEJFE durante el primer trimestre del ejercicio.	El mes de gener de l'anualitat posterior a les activitats, el CEJFE ha d'efectuar una liquidació de les despeses anuals de l'exercici anterior que el CEJ ha de transferir al CEJFE durant el primer trimestre de l'exercici.
Con la finalidad de justificar las cuantías transferidas, el CEJFE presentará junto con el certificado de liquidación del año anterior, la justificación de los gastos recogidos en el anexo 1 de este convenio.	Amb la finalitat de justificar les quanties transferides, el CEJFE ha de presentar, juntament amb el certificat de liquidació de l'any anterior, la justificació de les despeses recollides a l'annex 1 d'aquest conveni.
3. <u>Consideraciones comunes</u>	3. <u>Consideracions comunes</u>
Los importes señalados quedan condicionados a la existencia de crédito adecuado y suficiente en los Presupuestos Generales del Estado y la Generalitat de Cataluña para dichos ejercicios.	Els imports assenyalats queden condicionats a l'existència de crèdit adequat i suficient als pressupostos generals de l'Estat per als exercicis esmentats.
Al tratarse de cuantías máximas, cualquier aportación adicional para el desarrollo de actividades complementarias de las señaladas será objeto de tramitación mediante una adenda al presente convenio.	Com que es tracta de quanties màximes, qualsevol aportació addicional per al desenvolupament d'activitats complementàries a les assenyalades ha de ser objecte de tramitació mitjançant una addenda en aquest conveni.
La firma de este Convenio por parte del representante del CEJFE, confiere autorización a las unidades gestoras	La signatura d'aquest conveni per part del representant del CEJFE confereix autorització a les unitats gestores corresponents per

correspondientes, para contabilizar la disposición de crédito correspondiente en el sistema corporativo de la contabilidad GECAT, que es el Sistema de información económico-financiera de la Generalitat de Catalunya, y para contabilizar el reconocimiento de las obligaciones económicas que se derivan de la ejecución.	comptabilitzar la disposició de crèdit corresponent al sistema corporatiu de la comptabilitat GECAT, que és el sistema d'informació economicofinancera de la Generalitat de Catalunya, i per comptabilitzar el reconeixement de les obligacions econòmiques que es deriven de l'execució.
Las partes tienen la obligación de facilitar toda la información requerida por los órganos de control correspondientes.	Les parts tenen l'obligació de facilitar tota la informació requerida pels òrgans de control corresponents.
Por principio, las facturas presentadas han de tener formato electrónico; excepcionalmente, cuando las circunstancias lo aconsejen y se justifique debidamente, se podrá autorizar la emisión de facturas en formato papel.	Per principi, les factures presentades han de tenir format electrònic; excepcionalment, quan les circumstàncies ho aconsellin i es justifiqui degudament, es pot autoritzar l'emissió de factures en format paper.
QUINTA. – Difusión Las partes darán la adecuada difusión por sus canales habituales (publicaciones, web, redes sociales, etc.) a los cursos y actividades formativas en que participen funcionarios de las partes firmantes.	**CINQUENA. – Difusió** Les parts han de difondre adequadament a través dels seus canals habituals (publicacions, web, xarxes socials, etc.) els cursos i les activitats formatives en les quals participin funcionaris de les parts signants.
Con anterioridad a la celebración de los cursos y actividades formativas que se abran a la participación de las otras partes firmantes, las instituciones pondrán en común toda la información que se genere sobre el contenido de aquéllas que deba ser conocida por quienes vayan a asistir.	Abans de la celebració dels cursos i les activitats formatives que s'obrin a la participació de les altres parts signants, les institucions han de posar en comú tota la informació que es generi sobre el contingut d'aquelles que hagin de conèixer les persones que hi assistiran.
SEXTA. - Duración, eficacia, inscripción y publicidad obligatoria Este convenio se perfecciona con su firma y tendrá eficacia, de acuerdo con lo previsto en el artículo 48.8 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, con su inscripción en el plazo de 5 días hábiles desde su formalización, en el Registro Electrónico estatal de Órganos e Instrumentos de Cooperación del sector público estatal. Asimismo, será publicado en el plazo de 10 días hábiles desde su formalización en el Boletín oficial del Estado, y en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, según el articulo 110.3 de la Ley 26/2010, de 3 de agosto, de régimen jurídico y de procedimiento de las administraciones públicas de Cataluña	**SISENA. - Durada, eficàcia, inscripció i publicitat obligatòria** Aquest conveni es perfecciona amb la signatura i tindrà eficàcia, d'acord amb el previst a l'article 48.8 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, amb la inscripció en el termini de 5 dies hàbils des de la seva formalització, al Registre electrònic estatal d'òrgans i instruments de cooperació del sector públic estatal. Així mateix, cal publicar-lo en el termini de 10 dies hàbils des de la seva formalització al *Butlletí Oficial de l'Estat*, i al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, segons l'article 110.3 de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya.
El presente Convenio tendrá vigencia hasta el 31 de diciembre de 2029, y será prorrogable por cuatro (4) años más siempre que las partes acuerden la prórroga por acuerdo expreso de las partes, mediante adenda, antes del fin de la vigencia del convenio previa	Aquest conveni tindrà vigència fins el 31 de desembre del 2029, prorrogables quatre (4) anys més sempre que les parts acordin la pròrroga per acord exprés de les parts, mitjançant addenda, abans de la fi de la vigència del conveni prèvia substanciació dels

sustanciación de los trámites previstos normativamente. Dicha adenda de prórroga surtirá efectos con su inscripción en REOICO antes de la fecha de extinción del convenio. Asimismo, la adenda será publicada en el «Boletín Oficial del Estado» y en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya.	tràmits previstos normativament. Aquesta addenda de pròrroga té efectes amb la inscripció a REOICO abans de la data d'extinció del conveni. Així mateix, l'addenda s'ha de publicar al *Butlletí Oficial de l'Estat* i al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya.
Quedan expresamente condicionadas las obligaciones contraídas mediante este convenio a la existencia de crédito adecuado y suficiente en los presupuestos de las instituciones durante la vigencia del mismo.	Queden expressament condicionades les obligacions contretes mitjançant aquest conveni a l'existència de crèdit adequat i suficient als pressupostos de les institucions durant la seva vigència.
SÉPTIMA. - Modificación y extinción del convenio 1. Este convenio se podrá modificar por acuerdo unánime de las partes a través de la suscripción de la correspondiente adenda modificativa, sin perjuicio de los pactos de contenido modificativo que están autorizados a la Comisión de seguimiento.	**SETENA. - Modificació i extinció del conveni** 1. Aquest conveni podrà modificar-se per acord unànime de les parts a través de la subscripció de la corresponent addenda modificativa, sense perjudici dels pactes de contingut modificatiu que estan autoritzats a la Comissió de seguiment.
2. El convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.	2. El conveni s'extingeix pel compliment de les actuacions que en constitueixin l'objecte o per incórrer en causa de resolució.
Son causas de resolución del convenio:	Són causes de resolució del conveni:
a) El acuerdo unánime de las partes firmantes.	a) L'acord unànime de les parts signants.
b) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.	b) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants.
En este caso, las otras partes podrán notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que se cumpla en un determinado plazo con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento será comunicado a la Comisión de Seguimiento.	En aquest cas, les altres parts poden notificar a la part incomplidora un requeriment perquè es compleixi en un termini determinat amb les obligacions o compromisos que es consideren incomplerts. Cal comunicar aquest requeriment a la Comissió de Seguiment.
Si, transcurrido el plazo indicado en el requerimiento, la parte incumplidora persistiera en el incumplimiento, las partes que lo dirigieron le notificarán la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio. La resolución del convenio por esta causa podrá conllevar la indemnización de los perjuicios causados, de acuerdo con los criterios que determine la Comisión de Seguimiento.	Si transcorregut el termini indicat en el requeriment, la part incomplidora persisteix en l'incompliment, les parts que el van dirigir han de notificar la concurrència de la causa de resolució i aleshores el conveni s'entén resolt. La resolució del conveni per aquesta causa pot comportar la indemnització dels perjudicis causats, d'acord amb els criteris que determini la Comissió de Seguiment.
c) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.	c) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
d) Por imposibilidad sobrevenida de cumplimiento del objeto del convenio.	d) Per impossibilitat sobrevinguda de compliment de l'objecte del conveni.

e) Por cualquier otra causa distinta de las anteriores prevista en el convenio o en otras leyes.	e) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista al conveni o en altres lleis.
3. La resolución del convenio no afectará a la finalización de las actividades que estuvieran en ejecución, que deberán realizarse en el plazo improrrogable fijado por la Comisión de Seguimiento del convenio.	3. La resolució del conveni no afecta la finalització de les activitats que s'estiguin executant, que cal dur a terme en el termini improrrogable fixat per la Comissió de Seguiment del conveni.
OCTAVA. - Régimen Jurídico del convenio Este convenio, de naturaleza jurídico-administrativa, se celebra al amparo de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y de la Ley 26/2010, del 3 de agosto, de régimen jurídico y de procedimiento de las administraciones públicas de Cataluña.	**VUITENA. - Règim jurídic del conveni** Aquest conveni, de naturalesa juridicoadministrativa, se celebra a l'empara de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic i de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya.
Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, ejecución, modificación, resolución y efectos que pudieran derivarse de la aplicación del presente convenio deben solventarse de mutuo acuerdo de las partes en el seno de la Comisión de Seguimiento. Si no se consiguen solucionar por esta vía serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.	Les qüestions litigioses sorgides sobre la interpretació, l'execució, la modificació, la resolució i els efectes que es puguin derivar de l'aplicació d'aquest conveni s'han de resoldre de mutu acord de les parts al si de la Comissió de Seguiment. Si no s'aconsegueixen solucionar per aquesta via, cal sotmetre-les a l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.
NOVENA. -Publicidad y transparencia Este convenio, se publicará en el Boletín Oficial del Estado y se inscribirá en el Registro Electrónico estatal de Órganos e Instrumentos de Cooperación, de acuerdo con lo previsto en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público. Con carácter preceptivo, se deberá publicar en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya (DOGC).	**NOVENA. -Publicitat i transparència** Cal publicar aquest conveni al *Butlletí Oficial de l'Estat* i inscriure'l al Registre electrònic estatal d'òrgans i instruments de cooperació, d'acord amb el que preveu la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic. Amb caràcter preceptiu, s'ha de publicar al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (DOGC).
Asimismo, se publicará en el Portal de la Transparencia del Gobierno de España, de acuerdo con lo previsto en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno (BOE de 10 de diciembre). Igualmente, es obligatorio que el convenio se publique en el web del *Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat*, que es accesible desde el Portal de la Transparencia, de conformidad con el articulo 8 de la Ley 19/2014, de 29 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública i buen gobierno.	Així mateix, cal publicar-lo al Portal de la Transparència del Govern d'Espanya, d'acord amb el previst a la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern (BOE de 10 de desembre) . Igualment és obligatori que el conveni es publiqui al web del Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, que és accessible des del Portal de la Transparència, de conformitat amb l'article 8 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.
DÉCIMA. - **Protección de datos.**	**DESENA**. - **Protecció de dades.** Les parts signants estan obligades, en

Las partes firmantes vendrán obligadas en materia de protección de datos a cumplir con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos), con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y con las demás disposiciones vigentes sobre la materia. Los datos derivados de este Convenio serán de carácter identificativo y financiero, estrictamente necesarios para dar cumplimiento a lo que se dispone en el objeto establecido en el Convenio. Las partes acuerdan tratar confidencialmente todos los datos, la documentación y la información que con este carácter haya estado suministrada a la otra parte durante la vigencia del presente Convenio. Todas las partes también acuerdan no divulgar esta información a ninguna persona o entidad, exceptuando a sus trabajadores, a condición de que también mantengan la confidencialidad y sólo en la medida en que sea necesario para la correcta ejecución de este Convenio. Todas las partes harán efectivo, de forma previa o en el momento de recogida de datos, el derecho a la información al alumno que se inscriba en su formación con el contenido del articulo 13 del Reglamento general de protección de datos. El acuerdo de confidencialidad continuará vigente incluso después de la extinción de este convenio, sea cual sea la causa de esta extinción. Todo ello sin perjuicio del debido cumplimiento, por todas las partes, en atención a su propia naturaleza, de las obligaciones de publicidad y transparencia derivadas de la normativa aplicable, especialmente de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno y la Ley 19/2014, del 29 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. Los/as titulares de los datos podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, cancelación, limitación de tratamiento y oposición en la dirección	matèria de protecció de dades, a complir amb el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades), amb la Llei orgànica 3/2018, del 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, i amb les altres disposicions vigents sobre la matèria. Les dades derivades d'aquest conveni són de caràcter identificatiu i financer, estrictament necessàries per acomplir el que disposa l'objecte establert al conveni. Les parts acorden tractar confidencialment totes les dades, la documentació i la informació que amb aquest caràcter hagi subministrat a l'altra part durant la vigència d'aquest Conveni. Totes les parts també acorden no divulgar aquesta informació a cap persona o entitat, exceptuant els seus treballadors, a condició que també mantinguin la confidencialitat, i només en la mesura que sigui necessari per a la correcta execució d'aquest conveni. Totes les parts faran efectiu, de forma prèvia o en el moment de recollida de les dades, el dret d'informació a l'alumnat que s'inscrigui en la seva formació amb el contingut de l'article 13 del Reglament general de protecció de dades. L'acord de confidencialitat continua vigent fins i tot després de l'extinció d'aquest conveni, sigui quina en sigui la causa. Tot això sense perjudici del degut compliment, per totes les parts, per consideració a la seva pròpia naturalesa, de les obligacions de publicitat i transparència derivades de la normativa aplicable, especialment de la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern i la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern. Les persones titulars de les dades poden exercir els seus drets d'accés, de rectificació, de supressió, de cancel·lació, de limitació de tractament i d'oposició a la direcció corresponent a les seves seus respectives en

correspondiente a sus respectivas sedes en cada momento o, en el caso del Centro de Estudios Jurídicos, a través del formulario web accesible el: https://www.cej-mjusticia.es/es/proteccion-de-datos-personales Y en el caso de la Generalitat de Cataluña, a través del formulario web accesible en el portal: https://justicia.gencat.cat/ca/departament/protecciodades/drets-persones-interessades/ En el caso de la Fiscalía General del Estado a través de: https://www.fiscal.es/ejercicio-de-los-derechos Se prevé que en caso de que se produzcan incidentes de seguridad que afecten a los tratamientos derivados de este Convenio, las partes se comprometen a informarse mutuamente con la máxima celeridad posible a fin de identificar si el incidente es susceptible de comunicación a la Autoridad de Control y a las personas concernidas, sin sobrepasar el límite de setenta y dos horas, según establece el RGPD en su artículo 33. A su vez, las partes se comprometen a colaborar para resolver el incidente y poner los medios para que no vuelvan a producirse incidentes similares. Las partes fijarán interlocutores relativos a la seguridad de la información y la protección de datos personales, que se encargarán de comunicar y coordinar el tratamiento de los posibles incidentes de seguridad que se produzcan. Las medidas técnicas y organizativas de seguridad que se implementen serán las propias ya definidas en los órganos firmantes del convenio. En el caso del CEJFE, éstas son las establecidas en el Marco de Ciberseguridad para la Protección de Datos de la Generalitat de Cataluña. **UNDÉCIMA. Lenguaje no sexista** De conformidad con el artículo 14.11 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, todas las denominaciones que, en virtud del principio de economía del lenguaje, se hagan en género masculino inclusivo en este convenio y referidas a titulares o miembros de órganos o a colectivos de personas, se entenderán realizadas tanto en género femenino como en masculino.	cada moment o, en el cas del Centre d'Estudis Jurídics, a través del formulari web accessible a: https://www.cej-mjusticia.es/es/proteccion-de-datos-personales I en el cas de la Generalitat de Catalunya, a través del formulari web accessible al portal: https://justicia.gencat.cat/ca/departament/protecciodades/drets-persones-interessades/ En el cas de la Fiscalia General de l'estat a través de: https://www.fiscal.es/ejercicio-de-los-derechos Es preveu que, en cas que es produeixin incidents de seguretat que afectin els tractaments derivats d'aquest conveni, les parts es comprometen a informar-se mútuament amb la màxima celeritat possible per identificar si l'incident és susceptible de comunicació a l'autoritat de control i a les persones perjudicades, sense sobrepassar el límit de setanta-dues hores, segons estableix l'RGPD a l'article 33. Alhora, les parts es comprometen a col·laborar per resoldre l'incident i posar els mitjans perquè no es tornin a produir incidents similars. Les parts han de fixar interlocutors relatius a la seguretat de la informació i la protecció de dades personals, que s'han d'encarregar de comunicar i coordinar el tractament dels possibles incidents de seguretat que es produeixin. Les mesures tècniques i organitzatives de seguretat que s'implementin seran les pròpies ja definides en els òrgans signants del conveni. En el cas del CEJFE, aquestes són les establertes en el Marc de ciberseguretat per a la protecció de dades de la Generalitat de Catalunya. **ONZENA. Llenguatge no sexista** De conformitat amb l'article 14.11 de la Llei orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i homes, totes les denominacions que, en virtut del principi d'economia del llenguatge, es facin en gènere masculí inclusiu en aquest conveni i referides a titulars o membres d'òrgans o a col·lectius de persones, s'han d'entendre efectuades tant en gènere femení com en masculí.

DOCEAVA Resolución del convenio anterior. Se acuerda resolver el convenio suscrito por los firmantes en fecha 18 de noviembre de 2022, lo cual da lugar a su extinción, a partir de la inscripción del presente convenio al Registro electrónico estatal de órganos e instrumentos de cooperación. Desde la fecha en que el presente convenio adquiere eficacia jurídica, sustituye totalmente el firmado por las partes en fecha 18 de noviembre de 2022, convenio que, por consecuente, se declara resuelto y extinguido. De conformidad con cuanto antecede, en el ejercicio de las atribuciones de que son titulares las firmantes, suscriben el presente convenio a la fecha de las firmas,	**DOTZENA. Resolució del conveni anterior.** S'acorda resoldre el conveni subscrit pels signants en data 18 de novembre de 2022, la qual cosa dona lloc a la seva extinció, a partir de la inscripció del present conveni en el Registre electrònic estatal d'òrgans i instruments de cooperació. Des de la data en què el present conveni adquireix eficàcia jurídica, substitueix totalment el signat per les parts en data 18 de novembre de 2022, conveni que, per conseqüent, es declara resolt i extingit. De conformitat amb tot el que precedeix, en l'exercici de les atribucions de les quals són titulars les signants, subscriuen aquest conveni en la data de les signatures,

EL DIRECTOR DEL CENTRO DE ESTUDIOS JURÍDICOS

SOLA BARLEYCORN IGNACIO - DNI

Firmado digitalmente por SOLA BARLEYCORN IGNACIO - DNI

Fecha: 2026.06.16 10:02:36 +02'00'

IGNACIO SOLA BARLEYCORN

EL DIRECTOR DEL CENTRE D'ESTUDIS JURÍDICS I FORMACIÓ ESPECIALITZADA

Signat digitalment per: Marc Cerón i Riera

Data: 2026.06.16 15:30:25 +02'00'

MARC CERÓN RIERA

EL FISCAL SUPERIOR DE CATALUÑA

Francisco Bañeres Santos

Data: 2026.06.16 12:16:34 +02'00'

FRANCISCO BAÑERES SANTOS

ANEXO 1 Detalle de los gastos 20XX/ ANNEX 1 Detall de les despeses 20XX

NIF/NIE	NOMBRE DOCENTE/ NOM DOCENT	DESCRIPCIÓN ACTIVIDAD/ DESCRIPCIÓ DE L'ACTIVITAT	TIPO FORMACIÓN/TIPUS DE FORMACIÓ	HORAS ASISTENCIA/ HORES D'ASSITÈNCIA	FECHA INICIO/ DATA D'INICI	FECHA FINAL/DATA FINAL	IMPORTE BRUTO/IMPORT BRUT
							TOTAL